

# CARE

## FITNESS

NOTICE DE MONTAGE

FR

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN

MONTAGEHANDLEIDING

NL

MONTAGEANLEITUNG

DE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ES

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

IT



OPT011

# CEINTURE THORACIQUE

## **CONSEILS AVANT UTILISATION :**

Pour obtenir des mesures précises et des performances optimales, veuillez lire attentivement les recommandations suivantes :

- Ce produit est uniquement destiné à afficher la fréquence cardiaque pendant une activité physique. Il ne permet pas de déterminer le niveau d'intensité d'effort qui vous est personnellement sûr.
- Ce n'est pas un dispositif médical, et il n'est pas conçu à des fins de diagnostic.
- Avant de commencer tout programme d'exercices, consultez votre médecin.
- Les types de peau et les signaux de fréquence cardiaque diffèrent d'une personne à l'autre. Vous pourriez avoir besoin d'un certain temps pour vous habituer à la ceinture émettrice afin d'obtenir des signaux stables. Faites preuve de patience, en particulier pendant les mois d'hiver froids et secs.
- La déshydratation et la consommation d'alcool peuvent altérer la détection et la précision de l'affichage de la fréquence cardiaque. Pour des mesures fiables, il est conseillé d'attendre que votre état physique soit stabilisé avant d'utiliser l'émetteur.
- La pilosité corporelle peut affecter la détection et la transmission du signal de fréquence cardiaque. Si nécessaire, rasez ou coupez les poils au niveau de la poitrine, à l'endroit où les électrodes de l'émetteur entreront en contact avec la peau.

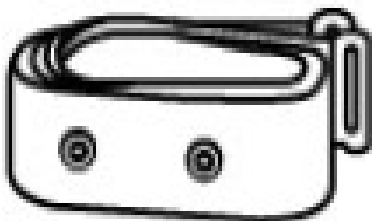
### **Accessoires et composants fournis**



Transmetteur de  
fréquence cardiaque



Couvercle de pile  
(avec joint torique)



Sangle  
élastique textile

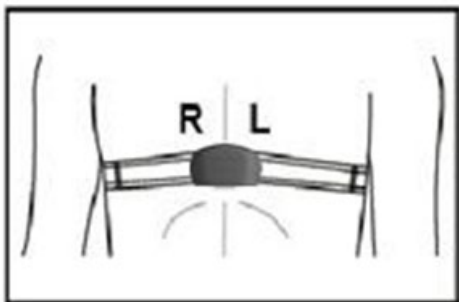


Pile au lithium  
CR2032 – 3V

## PORT DU TRANSMETTEUR DE FREQUENCE CARDIAQUE

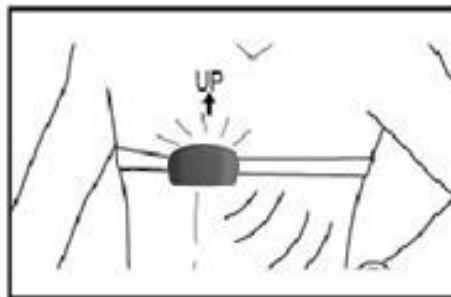
FR

### ÉTAPE 1



Humidifiez légèrement la zone des électrodes avec un peu d'eau sur la sangle textile (si nécessaire).

### ÉTAPE 2



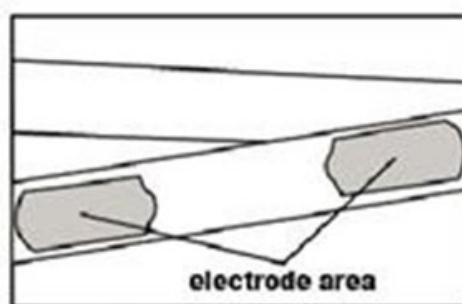
Fixez le transmetteur à connexion sans fil sur les deux boutons de connexion de la sangle textile. Le bouton métallique droit doit être placé du côté droit du corps, et le gauche du côté gauche.

### ÉTAPE 3



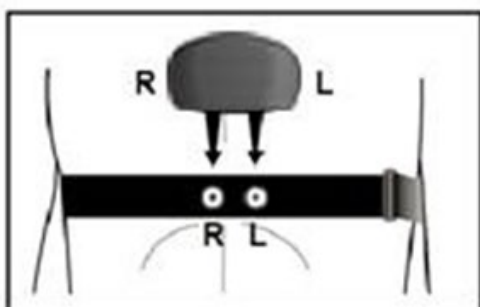
Ajustez la longueur de la sangle et enroulez-la autour de votre poitrine. Insérez la boucle dans le crochet et assurez-vous que la sangle est correctement fixée à votre corps.

### ÉTAPE 4



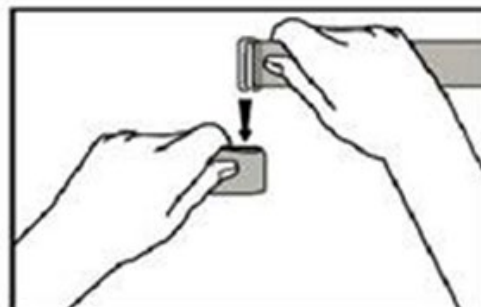
Vérifiez que les électrodes sont bien plaquées contre votre peau. Le capteur doit être centré sur votre poitrine en position verticale. Le voyant lumineux LED doit se trouver sur la partie supérieure.

### ÉTAPE 5



Vous pouvez vérifier la réussite de la transmission grâce au signal de connexion sans fil (BLE) lorsque le pouls actif est détecté.

### ÉTAPE 6



Ajustez à nouveau la longueur de la sangle et remplacez-la autour de votre poitrine si nécessaire.

## REMARQUES

- **Utilisez de l'eau, du gel ECG ou un autre liquide conducteur** pour humidifier la surface en contact avec la peau.
- **N'utilisez pas de vaseline ni d'huiles**, car elles isoleraient les électrodes et empêcheraient la détection du signal cardiaque.
- **Pour économiser la batterie**, si vous n'avez pas besoin de mesurer la fréquence cardiaque, retirez la ceinture thoracique

## INSTALLATION DE LA PILE DU TRANSMETTEUR

### ÉTAPE 1



Insérez la pile CR2032 en biais, comme indiqué. Lors de l'installation, veillez à d'abord appuyer sur le contact latéral (le signe « + » doit être orienté vers le haut), puis enfoncez la pile dans son logement.

### ÉTAPE 2



Vérifiez que le joint torique (O-ring) est bien en place dans la rainure du couvercle de pile afin d'assurer l'étanchéité du compartiment.

### ÉTAPE 3



Remplacez le couvercle de pile et fermez-le à l'aide d'une pièce de monnaie en le tournant vers la droite (pour l'ouvrir, tournez vers la gauche).

**Attention** : bien retirer l'opercule sous la pile avant utilisation

## IMPORTANT !

- Le **boîtier métallique** doit légèrement dépasser, **ne pas être totalement plat**.
- Assurez-vous de **bien refermer le couvercle de pile** afin d'éviter que la **transpiration** ou l'**humidité** n'endommage la pile ou le compartiment.



## PORT DE LA CEINTURE THORACIQUE À CONNEXION SANS FIL

- Cette ceinture de fréquence cardiaque est équipée d'une sangle textile souple dotée d'une boucle de réglage. **Veuillez ajuster la longueur de la sangle afin d'obtenir une détection optimale du rythme cardiaque.**
- Avant de porter la ceinture thoracique, vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la transmission en pressant légèrement la zone des électrodes avec les doigts. **Si le voyant rouge (LED) clignote, cela signifie que l'appareil fonctionne correctement.**  
En cas d'absence de signal cardiaque, activez le transmetteur de fréquence cardiaque.

## CONNEXION SANS FIL

La ceinture thoracique utilise le **Bluetooth 5.1 et est compatible** avec la plupart des appareils récents.

Il est également compatible avec certaines montres de sport prenant en charge la technologie connexion sans fil. Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour établir une connexion sans fil avec votre smartphone :

| Étape | Procédure                                                                                                                                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Ouvrez le menu Paramètres → Général → Connexion sans fil de votre appareil.                                                                                                     |
| 2     | Activez la connexion sans fil. ⚠ Ne tentez pas de jumeler directement le transmetteur dans ce menu : la connexion se fera automatiquement via l'application de fitness choisie. |
| 3     | Téléchargez l'application KINOMAP.                                                                                                                                              |
| 4     | Dans les paramètres de l'application, effectuez le jumelage avec le transmetteur de fréquence cardiaque à connexion sans fil.                                                   |

## REMARQUES IMPORTANTES SUR LA CONNEXION SANS FIL

| Remarque                              | Description                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Compatibilité des applications</b> | Si la ceinture thoracique ne se connecte pas à certaines applications, cela peut provenir de limitations propres à l'application. Veuillez vérifier la compatibilité auprès du développeur. |
| <b>Mode d'appairage</b>               | Chaque appareil à connexion sans fil possède ses propres méthodes de configuration et d'utilisation. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre appareil pour les détails de jumelage.  |
| <b>Utilisation simultanée</b>         | Le système à connexion sans fil peut être utilisé en même temps que d'autres dispositifs, sans risque d'interférences.                                                                      |

## ENTRETIEN DE LA SANGLE ÉLASTIQUE TEXTILE

La sangle textile peut être lavée en machine (cycle délicat à 40 °C) avec la plupart des détergents ménagers classiques. L'utilisation de détergents contenant des agents azurants optiques, des agents blanchissants, du savon ou de l'assouplissant n'est pas recommandée.

L'usage d'un sac de lavage est conseillé. Le lavage en machine assure une meilleure régularité que le lavage à la main ; il est donc préférable.

### Précautions importantes :

- **La sangle ne doit pas être trempée**, ni nettoyée à sec, ni blanchie.
- **Faites-la sécher à plat**, suspendue ou en égouttage libre.
- **Ne pas étirer la sangle lorsqu'elle est humide.**
- **Ne pas essorer, ne pas sécher au tambour**, ne pas repasser et ne pas appliquer de chaleur.

### Conseils d'entretien après utilisation :

- Détachez le connecteur du transmetteur après chaque séance et rincez la sangle à l'eau claire.
- La transpiration et l'humidité peuvent maintenir les électrodes humides et laisser le transmetteur activé, ce qui réduit la durée de vie de la pile.
- Pour conserver des performances optimales, nettoyez les boutons métalliques à l'eau claire après usage afin d'éviter la corrosion susceptible de perturber la transmission du signal.

Les symboles d'entretien correspondants figurent sur l'étiquette du produit.

## DÉPANNAGE

Aucun affichage de fréquence cardiaque / affichage "ZÉRO".

| Problème possible                                                                     | Solution recommandée                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La ceinture est mal positionnée ou ne capte pas le signal.                            | Remettez la ceinture thoracique correctement, comme indiqué dans les instructions.                                                                                            |
| Interférences électromagnétiques (lignes électriques, appareils électroniques, etc.). | Éloignez-vous des sources d'interférences électriques ou magnétiques.                                                                                                         |
| Électrodes trop sèches.                                                               | Humidifiez légèrement la zone de détection (électrodes) de la sangle textile.                                                                                                 |
| Voyant LED allumé en continu, ou absence de signal cardiaque.                         | Retirez la pile, attendez environ 1 minute, puis réinstallez-la.                                                                                                              |
| Valeur de fréquence cardiaque erronée.                                                | Nettoyez les boutons métalliques du transmetteur pour garantir un bon contact.                                                                                                |
| Utilisation dans des conditions de température inadaptées.                            | Utilisez l'appareil uniquement dans la plage de température suivante : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F). En dehors de cette plage, l'affichage peut devenir lent ou s'assombrir. |

## INFORMATIONS FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

### Remarque :

- **Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites fixées pour les appareils numériques de classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC.** Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel.
- **Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique.** S'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème de l'une des manières suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une autre prise électrique, reliée à un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

### Attention !

Toute modification ou altération non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

| Caractéristique               | Valeur / Détails                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Longueur de la sangle         | 88 cm – convient pour un tour de poitrine de 70 à 120 cm (27,5" à 47,2")                                                                                                            |
| Type de pile                  | CR2032 – 3V (fournie)                                                                                                                                                               |
| Autonomie estimée             | Environ 1 000 heures (soit 2,5 ans pour une utilisation moyenne d'1 h/jour)                                                                                                         |
| Portée de transmission        | Jusqu'à 3 mètres (10 pieds)                                                                                                                                                         |
| Indice d'étanchéité           | IPX7 – résistant à l'eau (immersion temporaire)                                                                                                                                     |
| Température de fonctionnement | 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)                                                                                                                                                       |
| Poids total                   | 47 g (transmetteur + sangle textile + pile)                                                                                                                                         |
| Compatibilité                 | Fonctionne avec iPhone 4S / 5 / 6, iPad 3 <sup>e</sup> / 4 <sup>e</sup> génération, et smartphones Android 4.3 ou versions ultérieures disposant de la connexion sans fil BLE Smart |
| Applications recommandées     | KINOMAP                                                                                                                                                                             |
| Remarque                      | L'autonomie de la pile est calculée sur la base d'une consommation normale en laboratoire, hors conditions de non-connexion.                                                        |

Merci d'avoir choisi ce transmetteur de fréquence cardiaque à connexion sans fil. En suivant les consignes de ce manuel, vous assurerez à votre appareil une utilisation fiable et une durée de vie optimale.



## **PRE-USE RECOMMENDATIONS :**

To ensure accurate readings and optimal performance, please carefully read the following recommendations:

- This product is designed solely to display heart rate during physical activity. It does not determine the level of exercise intensity that is safe for you personally.
- It is not a medical device and is not intended for diagnostic purposes.
- Before starting any exercise program, consult your physician.
- Skin types and heart rate signals vary among individuals. You may need some time to get used to the transmitter belt in order to obtain stable signals. Be patient, especially during cold and dry winter months.
- Dehydration and alcohol consumption may affect the detection and accuracy of heart rate readings. For reliable measurements, wait until your physical condition has stabilized before using the transmitter.
- Body hair can interfere with signal detection and transmission. If necessary, shave or trim chest hair where the transmitter's electrodes make contact with the skin.

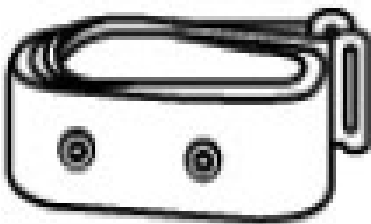
## **ACCESSORIES AND SUPPLIED COMPONENTS**



Heart Rate Transmitter



Battery Cover  
(with O-ring)



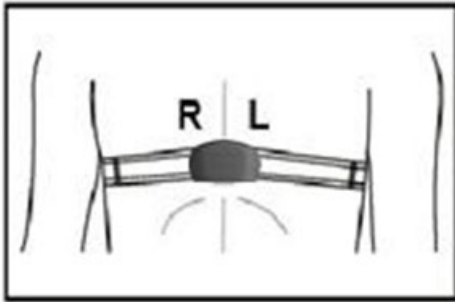
Elastic Textile Strap



Lithium Battery  
CR2032 – 3V

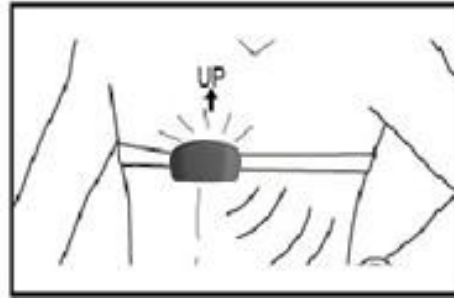
## WEARING THE HEART RATE TRANSMITTER

### **STEP 1**



Lightly moisten the electrode areas on the textile strap with a little water (if necessary).

### **STEP 2**



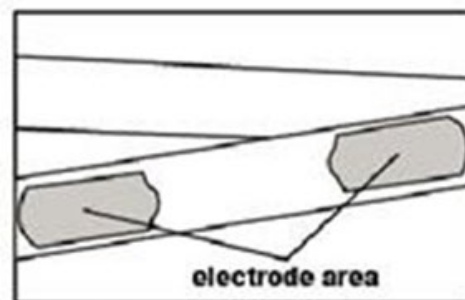
Attach the wireless transmitter to the two connection buttons on the textile strap. The right metal button should be placed on the right side of the body, and the left button on the left side.

### **STEP 3**



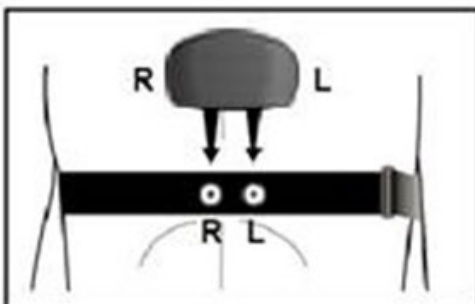
Adjust the strap length and wrap it around your chest. Insert the buckle into the hook and make sure the strap fits snugly to your body.

### **STEP 4**



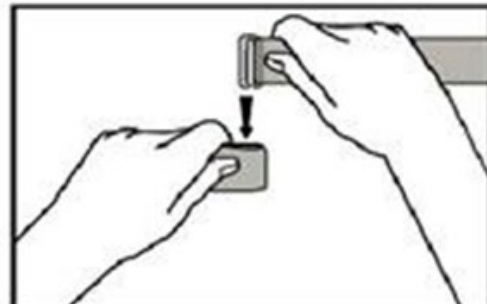
Check that the electrodes are in full contact with your skin. The sensor should be centered vertically on your chest, with the LED indicator on the top side.

### **STEP 5**



You can verify successful transmission via the wireless (BLE) connection signal once the active pulse is detected.

### **STEP 6**



You can verify successful transmission via the wireless (BLE) connection signal once the active pulse is detected.

## NOTES

- **Use water, ECG gel, or another conductive liquid** to moisten the electrode contact area.
- **Do not use petroleum jelly or oils**, as they will insulate the electrodes and prevent signal detection.
- **To save battery power, remove the chest strap** when you do not need to measure your heart rate.

## INSTALLING THE TRANSMITTER BATTERY

Install a CR2032 battery as illustrated on the back of the device.

### STEP 1



Insert the CR2032 battery at an angle as shown. When installing, press the side contact first (the "+" sign must face up), then push the battery fully into its compartment.

### STEP 2



Ensure the O-ring is properly seated in the battery cover groove to maintain waterproofing.

### STEP 3



Replace the battery cover and tighten it with a coin, turning to the right (to open, turn left).

**Caution** : Remove the protective film under the battery before use.

- **The metal housing should protrude slightly** — it should not be completely flat.
- Make sure **the battery cover is tightly closed to prevent sweat or moisture** from damaging the battery or compartment.



## WEARING THE WIRELESS CHEST STRAP

- This heart rate chest strap includes a soft textile band with an adjustable buckle.  
**Adjust the strap length for optimal heart rate detection.**
- Before wearing the chest strap, you can test the transmission by gently pressing the electrode areas with your fingers. **If the red LED light flashes, the device is functioning properly.**  
If there is no heart rate signal, activate the heart rate transmitter.

## WIRELESS CONNECTION

The chest belt uses **Bluetooth 5.1, and most recent devices** are compatible..

It is also compatible with certain sports watches that support wireless technology. Follow the steps below to wirelessly connect to your smartphone:

| Step | Procedure                                                                                                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Go to your device's Settings → General → Wireless connection.                                                                                                         |
| 2    | Turn on the wireless connection. ⚠ Do not attempt to pair the transmitter directly in this menu: pairing will occur automatically via the chosen fitness application. |
| 3    | Download the KINOMAP application.                                                                                                                                     |
| 4    | In the app settings, pair with the wireless heart rate transmitter.                                                                                                   |

## IMPORTANT NOTES ABOUT THE WIRELESS CONNECTION

| Note                     | Description                                                                                                                                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>App Compatibility</b> | If the chest strap does not connect to certain apps, it may be due to limitations of the app itself. Check compatibility with the developer. |
| <b>Pairing Mode</b>      | Each wireless device has its own pairing and setup method.<br>Refer to your device's user manual for details.                                |
| <b>Simultaneous Use</b>  | The wireless system can be used alongside other devices without risk of interference.                                                        |

## CARE OF THE ELASTIC TEXTILE STRAP

The textile strap can be machine-washed (delicate cycle at 40 °C) using most standard household detergents. Avoid detergents containing optical brighteners, bleach, soap, or fabric softeners.

Using a laundry bag is recommended. Machine washing provides more consistent cleaning than hand washing.

### Important precautions :

- **Do not soak, dry-clean**, or bleach the strap.
- **Dry flat, hanging**, or by drip drying.
- **Do not stretch when wet.**
- **Do not wring, tumble dry**, iron, or expose to heat.

### After-use care tips:

- Detach the transmitter connector after each session and rinse the strap with clean water.
- Sweat and moisture can keep electrodes wet and leave the transmitter active, reducing battery life.
- To maintain optimal performance, clean the metal buttons with water after use to prevent corrosion that may affect signal transmission.

Care symbols are listed on the product label.

## TROUBLESHOOTING

No heart rate display / showing "ZERO"

| Possible issue                                                        | Recommended solution                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The belt is incorrectly positioned or not detecting the signal.       | Reposition the chest strap correctly, as described in the instructions.                                                                               |
| Electromagnetic interference (power lines, electronic devices, etc.). | Move away from sources of electrical or magnetic interference.                                                                                        |
| Electrodes too dry.                                                   | Lightly moisten the detection area (electrodes) on the textile strap.                                                                                 |
| LED indicator stays on continuously, or no heart rate signal.         | Remove the battery, wait about 1 minute, then reinstall it.                                                                                           |
| Incorrect heart rate value.                                           | Clean the transmitter's metal buttons to ensure good contact..                                                                                        |
| Use under unsuitable temperature conditions.                          | Use the device only within the following temperature range: 0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F). Outside this range, the display may slow down or darken. |

## FCC INFORMATION

EN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Note :

- **This equipment has been tested and found to comply with Class B digital device limits**, designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential environment.
- **This device generates, uses, and may radiate radio frequency energy**; if not installed and used per instructions, it may cause interference to radio communications.

If interference occurs, try:

- Reorienting or relocating the receiving antenna.
- Increasing the distance between the device and receiver.
- Connecting to an outlet on a different circuit.
- Consulting a qualified technician.

### CAUTION !

Any modification not expressly approved may void the user's authority to operate this equipment.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Specification          | Value / Details                                                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strap length           | 88 cm — fits chest size 70 – 120 cm (27.5" – 47.2")                                                           |
| Battery type           | CR2032 – 3 V (included)                                                                                       |
| Estimated battery life | About 1,000 hours (≈ 2.5 years at 1 h/day)                                                                    |
| Transmission range     | Up to 3 m (10 ft)                                                                                             |
| Waterproof rating      | IPX7 — water-resistant (temporary immersion)                                                                  |
| Operating temperature  | 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)                                                                                 |
| Total weight           | 47 g (transmitter + textile strap + battery)                                                                  |
| Compatibility          | Works with iPhone 4S / 5 / 6, iPad 3rd / 4th Gen, and Android 4.3 or later with BLE Smart wireless connection |
| Recommended apps       | KINOMAP                                                                                                       |
| Note                   | Battery life is based on normal lab use, excluding non-connection conditions.                                 |

Thank you for choosing this wireless heart rate transmitter. By following the instructions in this manual, you'll ensure reliable use and a long product lifespan.

## **AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK:**

Om nauwkeurige metingen en optimale prestaties te verkrijgen, leest u zorgvuldig de volgende aanbevelingen:

- Dit product is uitsluitend bedoeld om de hartslag weer te geven tijdens lichamelijke activiteit. Het bepaalt niet het veilige inspanningsniveau dat persoonlijk geschikt is voor u. Het is geen medisch hulpmiddel en niet bedoeld voor diagnostische doeleinden. Raadpleeg uw arts voordat u een trainingsprogramma start.
- Huidtypes en hartslagsignalen verschillen van persoon tot persoon. U hebt mogelijk enige tijd nodig om te wennen aan de borstband om stabiele signalen te verkrijgen. Wees geduldig, vooral tijdens koude en droge wintermaanden.
- Uitdroging en alcoholgebruik kunnen de detectie en de nauwkeurigheid van de hartslagmeting beïnvloeden. Voor betrouwbare metingen is het raadzaam te wachten tot uw lichamelijke toestand stabiel is voordat u de zender gebruikt.
- Lichaamsbeharing kan de detectie en overdracht van het signaal beïnvloeden. Scheer of trim indien nodig het borsthaar op de plaats waar de elektroden van de zender contact maken met de huid.

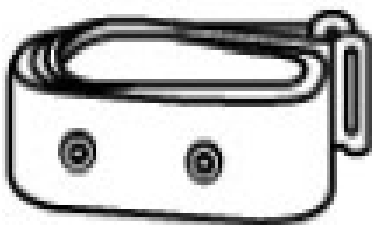
## **MEEGELEVERDE ACCESSOIRES EN ONDERDELEN**



Hartslagzender



Batterijklep  
(met O-ringafdichting)



Elastische  
textiele band

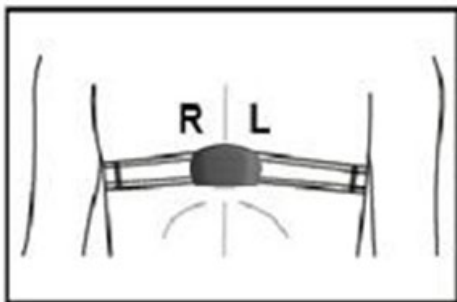


Lithiumbatterij  
CR2032 – 3 V

## PORT DU TRANSMETTEUR DE FREQUENCE CARDIAQUE

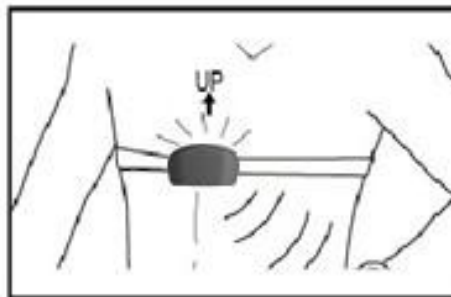
NL

### STAP 1



Maak het elektrodegebied op de textielband licht vochtig met een beetje water (indien nodig).

### STAP 2



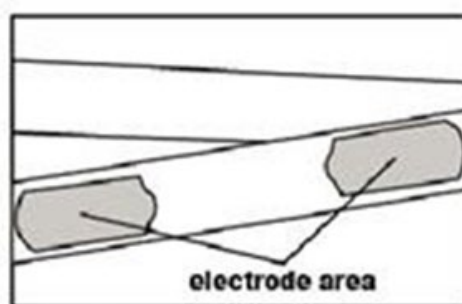
Bevestig de draadloze zender aan de twee bevestigingsknoppen op de textielband. De rechter metalen knop moet aan de rechterkant van het lichaam worden geplaatst en de linker aan de linkerkant.

### STAP 3



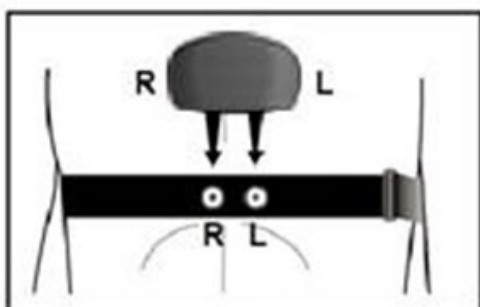
Pas de lengte van de band aan en plaats deze rond uw borst. Steek de gesp in de haak en zorg ervoor dat de band goed aansluit op het lichaam.

### STAP 4



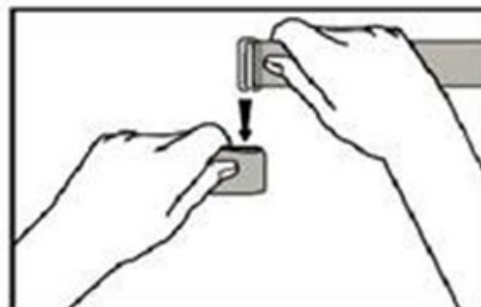
Controleer of de elektroden goed tegen de huid liggen. De sensor moet in verticale positie in het midden van de borst worden geplaatst, met het LED-lampje aan de bovenkant.

### STAP 5



U kunt de juiste overdracht controleren via het draadloze (BLE) signaal zodra een actieve hartslag wordt gedetecteerd.

### STAP 6



Indien nodig, pas de lengte van de band opnieuw aan en plaats deze opnieuw rond de borst.



## OPMERKINGEN

- **Utilisez Gebruik water, ECG-gel of een andere geleidende vloeistof** om het contactoppervlak te bevochtigen.
- **Gebruik geen vaseline of olie**, omdat deze de elektroden isoleren en de hartslagdetectie verhinderen
- **Om de batterij te sparen, verwijdt u de borstband wanneer** u uw hartslag niet hoeft te meten.

NL

## INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ VAN DE ZENDER

### STAP 1



Plaats de CR2032-batterij schuin, zoals aangegeven. Druk bij het plaatsen eerst op het zijcontact (het "+"-teken moet naar boven wijzen) en druk vervolgens de batterij in het vak.

### STAP 2



Controleer of de O-ringafdichting correct in de groef van het batterijdeksel ligt om de waterdichtheid te garanderen.

### STAP 3



Plaats het batterijdeksel terug en draai het met een muntje naar rechts (om te openen, draai naar links).

**Let op :** verwijder het beschermfolie onder de batterij vóór gebruik

## BELANGRIJK !

- De metalen behuizing moet iets uitsteken en mag niet volledig vlak zijn.
- Zorg ervoor dat het batterijdeksel goed gesloten is om schade door zweet of vocht te voorkomen.



## GEBRUIK VAN DE DRAADLOZE BORSTBAND

- Deze hartslagband is voorzien van een zachte textiele band met verstelbare gesp. **Pas de lengte van de band aan voor een optimale hartslagdetectie.**
- Voordat u de borstband omdoet, kunt u de werking controleren door lichtjes op de elektrodegebieden te drukken. **Als het rode LED-lampje knippert, werkt het apparaat correct.** Wanneer er geen hartslag wordt gedetecteerd, activeer de hartslagzender.

## DRAADLOZE VERBINDING

De borstband maakt gebruik van **Bluetooth 5.1 en is compatibel** met de meeste recente apparaten.

Ook compatibel met sommige sporthorloges die draadloze technologie ondersteunen.

Volg de onderstaande stappen om verbinding te maken met uw smartphone:

| Stap | Procedure                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Open het menu Instellingen → Algemeen → Draadloze verbinding van uw apparaat.                                                                                                      |
| 2    | Schakel de draadloze verbinding in. ⚠ Probeer de zender niet rechtstreeks te koppelen via dit menu: de verbinding wordt automatisch tot stand gebracht via de gekozen fitness-app. |
| 3    | Download de KINOMAP-app.                                                                                                                                                           |
| 4    | Voer in de instellingen van de app de koppeling uit met de draadloze hartslagzender.                                                                                               |

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN OVER DE DRAADLOZE VERBINDING

| Opmerking                   | Beschrijving                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>App-compatibiliteit</b>  | Als de borstband niet met bepaalde apps verbindt, kan dit te wijten zijn aan beperkingen van de app zelf. Controleer de compatibiliteit bij de ontwikkelaar. |
| <b>Koppelingsmodus</b>      | Elk draadloos apparaat heeft zijn eigen configuratie- en gebruiksmethode. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat voor details.                             |
| <b>Gelijktijdig gebruik</b> | Het draadloze systeem kan tegelijkertijd met andere apparaten worden gebruikt zonder storingen te veroorzaken.                                               |

## ONDERHOUD VAN DE ELASTISCHE TEXTIELE BAND

Il cinturino in tessuto può essere lavato in lavatrice (ciclo delicato a 40 °C) con la maggior parte dei detersivi domestici. Non si raccomanda l'uso di detersivi contenenti sbiancanti ottici, sapone o ammorbidente.

De textielband kan in de wasmachine worden gewassen (fijnwasprogramma op 40 °C) met de meeste gangbare huishoudelijke wasmiddelen. Gebruik geen wasmiddelen met optische witmakers, bleekmiddel, zeep of wasverzachter. Gebruik bij voorkeur een waszak. Machinaal wassen geeft een consistent resultaat dan handwas.

### Belangrijke voorzorgsmaatregelen:

- **De band niet weken**, chemisch reinigen of bleken.
- **Plat laten drogen**, ophangen of laten uitlekken.
- **De band niet uitrekken** als deze vochtig is.
- **Niet wringen, niet in de droger doen, niet strijken** en geen warmte aanbrengen.

### Onderhoudstips na gebruik:

- Koppel de zender los na elke trainingssessie en spoel de band af met schoon water.
- Zweet en vocht kunnen de elektroden vochtig houden en de zender actief laten, wat de levensduur van de batterij verkort.
- Reinig de metalen knoppen met water na gebruik om corrosie te voorkomen die de signaaloverdracht kan verstoren.

De onderhoudssymbolen staan vermeld op het productlabel.

## PROBLEEMOPLOSSING

De hartslag wordt niet weergegeven / er wordt "ZERO" weergegeven

| Mogelijk probleem                                                           | Aanbevolen oplossing                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De band is verkeerd geplaatst of detecteert het signaal niet.               | Plaats de borstband opnieuw zoals aangegeven in de instructies                                                                                                        |
| Elektromagnetische storingen (stroomlijnen, elektronische apparaten, enz.). | Houd afstand van elektrische of magnetische storingsbronnen.                                                                                                          |
| Elektroden te droog.                                                        | Maak het detectiegebied (elektroden) van de textielband licht vochtig.                                                                                                |
| LED-lampje blijft continu branden of geen hartslagsignaal.                  | Verwijder de batterij, wacht ongeveer 1 minuut en plaats deze opnieuw.                                                                                                |
| Onjuiste hartslagwaarde.                                                    | Reinig de metalen knoppen van de zender om goed contact te garanderen.                                                                                                |
| Gebruik bij ongeschikte temperatuur.                                        | Gebruik het apparaat alleen binnen het volgende temperatuurbereik: 0 °C tot 50 °C (32 °F tot 122 °F).<br>Buiten dit bereik kan het display vertragen of donker worden |

## FCC-INFORMATIE

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderworpen aan de volgende voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

### Opmerking:

- **Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor digitale klasse B-apparaten**, ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving.
- **Het apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequente energie uitstralen**; indien niet correct geïnstalleerd of gebruikt, kan dit storingen veroorzaken in radiocommunicatie.

Indien interferentie optreedt, probeer het volgende:

- Richt of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact op een ander circuit.
- Raadpleeg een gekwalificeerde technicus.

### Let op !

Wijzigingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd, kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te gebruiken ongeldig maken.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Specificatie           | Waarde / Details                                                                                               |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lengte van de band     | 88 cm – geschikt voor borstomtrek van 70–120 cm (27,5" – 47,2")                                                |
| Type batterij          | CR2032 – 3 V (meegeleverd)                                                                                     |
| Geschatte batterijduur | Ongeveer 1 000 uur (≈ 2,5 jaar bij 1 u/dag gebruik)                                                            |
| Zendbereik             | Tot 3 meter (10 voet)                                                                                          |
| Waterdichtheidsniveau  | IPX7 – waterbestendig (tijdelijke onderdompeling)                                                              |
| Bedrijfstemperatuur    | 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)                                                                                  |
| Totaal gewicht         | 47 g (zender + textielband + batterij)                                                                         |
| Compatibiliteit        | Werkt met iPhone 4S / 5 / 6, iPad 3e / 4e generatie en Android 4.3 of hoger met BLE Smart draadloze verbinding |
| Aanbevolen apps        | KINOMAP                                                                                                        |
| Opmerking              | De batterijduur is berekend onder normale laboratoriumomstandigheden, exclusief niet-verbonden perioden.       |

Bedankt dat u voor deze draadloze hartslagzender hebt gekozen. Door de aanwijzingen in deze handleiding te volgen, verzekert u zich van betrouwbaar gebruik en een optimale levensduur van uw apparaat.

## **HINWEISE VOR DER BENUTZUNG:**

Um genaue Messungen und optimale Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Empfehlungen sorgfältig durch:

- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Anzeige der Herzfrequenz während körperlicher Aktivität bestimmt. Es bestimmt nicht das für Sie persönlich sichere Belastungsniveau. Es handelt sich nicht um ein medizinisches Gerät und es ist nicht für diagnostische Zwecke vorgesehen. Konsultieren Sie vor Beginn eines Trainingsprogramms Ihren Arzt.
- Hauttypen und Herzfrequenzsignale unterscheiden sich von Person zu Person. Es kann einige Zeit dauern, bis Sie sich an den Sendergurt gewöhnt haben und stabile Signale erhalten. Seien Sie geduldig, insbesondere in kalten und trockenen Wintermonaten.
- Dehydrierung und Alkoholkonsum können die Erfassung und Genauigkeit der Herzfrequenzmessung beeinträchtigen. Für zuverlässige Messungen warten Sie bitte, bis Ihr körperlicher Zustand stabil ist, bevor Sie den Sender verwenden.
- Körperbehaarung kann die Erkennung und Übertragung des Signals beeinflussen. Falls erforderlich, rasieren oder kürzen Sie die Brusthaare an der Stelle, an der die Elektroden des Senders Hautkontakt haben.

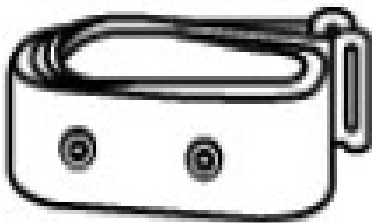
## **Mitgelieferte zubehöerteile und komponenten**



Herzfrequenzsender



Batteriefachdeckel  
(mit O-Ring-Dichtung)



Elastischer Textilgurt

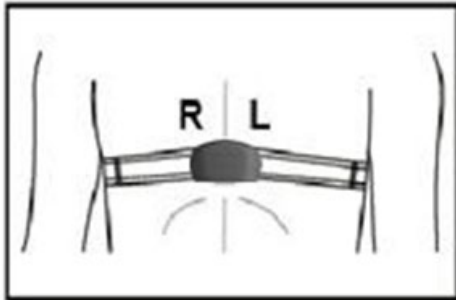


Lithiumbatterie  
CR2032 – 3 V

## ANLEGEN DES HERZFREQUENZSENDERS

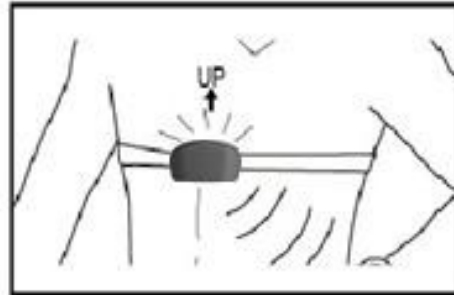
DE

### SCHRITT 1



Befeuchten Sie den Elektrodenbereich auf dem Textilgurt leicht mit etwas Wasser (falls erforderlich).

### SCHRITT 2



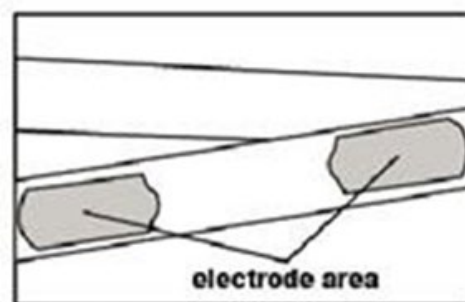
Befestigen Sie den drahtlosen Sender an den beiden Verbindungsknöpfen des Textilgurts. Der rechte Metallknopf sollte sich auf der rechten Körperseite befinden, der linke auf der linken.

### SCHRITT 3



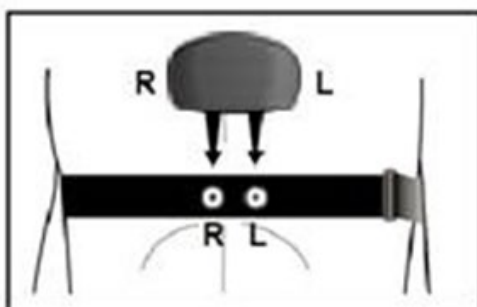
Passen Sie die Länge des Gurtes an und legen Sie ihn um Ihre Brust. Führen Sie die Schnalle in den Haken ein und stellen Sie sicher, dass der Gurt fest am Körper anliegt.

### SCHRITT 4



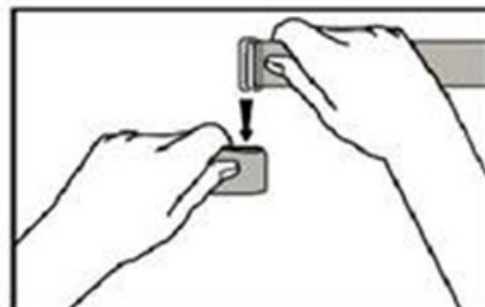
Überprüfen Sie, ob die Elektroden fest auf der Haut aufliegen. Der Sensor muss sich mittig und senkrecht auf der Brust befinden, mit der LED-Anzeige nach oben.

### SCHRITT 5



Sie können die erfolgreiche Übertragung über das drahtlose (BLE-)Signal überprüfen, sobald ein aktiver Puls erkannt wird..

### SCHRITT 6



Passen Sie bei Bedarf die Länge des Gurts erneut an und legen Sie ihn wieder an.

## HINWEISE

- **Verwenden Sie Wasser, EKG-Gel oder eine andere leitfähige Flüssigkeit,** um die Kontaktfläche zu befeuchten.
- **Verwenden Sie keine Vaseline oder Öle,** da diese die Elektroden isolieren und die Signalübertragung verhindern.
- **Um die Batterie zu schonen, entfernen Sie den Brustgurt,** wenn keine Herzfrequenzmessung erforderlich ist.

## INSTALLATION DER BATTERIE DES SENDERS

### SCHRITT 1



Setzen Sie die CR2032-Batterie schräg ein, wie dargestellt. Drücken Sie beim Einsetzen zuerst den seitlichen Kontakt (das „+“-Zeichen muss nach oben zeigen) und drücken Sie die Batterie dann vollständig in das Fach.

### SCHRITT 2



Achten Sie darauf, dass der O-Ring richtig in der Nut des Batteriefachdeckels sitzt, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

### SCHRITT 3



Achten Sie darauf, dass der O-Ring richtig in der Nut des Batteriefachdeckels sitzt, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

**Achtung:** Entfernen Sie vor der Verwendung die Schutzfolie unter der Batterie.

## WICHTIG !

- **Das Metallgehäuse sollte leicht hervorstehen** und darf nicht völlig flach sein.
- **Achten Sie darauf, dass der Batteriedeckel fest verschlossen ist,** um Schäden durch Schweiß oder Feuchtigkeit zu vermeiden.



## TRAGEN DES DRAHTLOSEN BRUSTGURTS

- Herzfrequenz-Brustgurt ist mit einem weichen, verstellbaren Textilband ausgestattet. **Passen Sie die Länge so an, dass eine optimale Herzfrequenzerfassung möglich ist.**
- Vor dem Anlegen des Brustgurts können Sie die Funktion testen, indem Sie die Elektroden leicht mit den Fingern berühren. **Wenn die rote LED blinkt, funktioniert das Gerät ordnungsgemäß.** Wenn kein Herzfrequenzsignal erkannt wird, aktivieren Sie den Herzfrequenzsender.

## DRAHTLOSE VERBINDUNG

Der Brustgurt verwendet **Bluetooth 5.1** und ist mit den meisten aktuellen Geräten kompatibel.

Er ist außerdem kompatibel mit einigen Sportuhren, die drahtlose Technologie unterstützen.

Folgen Sie den untenstehenden Schritten, um eine Verbindung mit Ihrem Smartphone herzustellen:

| Schritt | Vorgehensweise                                                                                                                                                                     |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Öffnen Sie auf Ihrem Gerät das Menü Einstellungen → Allgemein → Drahtlose Verbindung.                                                                                              |
| 2       | Aktivieren Sie die drahtlose Verbindung. ⚠ Versuchen Sie nicht, den Sender direkt in diesem Menü zu koppeln – die Verbindung erfolgt automatisch über die ausgewählte Fitness-App. |
| 3       | Laden Sie die App KINOMAP herunter.                                                                                                                                                |
| 4       | Führen Sie in den App-Einstellungen die Kopplung mit dem drahtlosen Herzfrequenzsender durch.                                                                                      |

## WICHTIGE HINWEISE ZUR DRAHTLOSEN VERBINDUNG

| Hinweis                      | Beschreibung                                                                                                                                                       |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>App-Kompatibilität</b>    | Wenn sich der Brustgurt mit bestimmten Apps nicht verbinden lässt, kann dies an Einschränkungen der App liegen. Überprüfen Sie die Kompatibilität beim Entwickler. |
| <b>Kopplungsmodus</b>        | Jedes drahtlose Gerät hat seine eigene Konfigurations- und Nutzungsmethode. Siehe Benutzerhandbuch Ihres Geräts.                                                   |
| <b>Gleichzeitige Nutzung</b> | Das drahtlose System kann gleichzeitig mit anderen Geräten verwendet werden, ohne Störungen zu verursachen.                                                        |



## PFLEGE DES ELASTISCHEN TEXTILGURTS

Der Textilgurt kann in der Waschmaschine (Feinwaschgang bei 40 °C) mit den meisten handelsüblichen Waschmitteln gewaschen werden. Vermeiden Sie Waschmittel mit optischen Aufhellern, Bleichmitteln, Seife oder Weichspülern.

Die Verwendung eines Wäschenetzes wird empfohlen. Maschinenwäsche liefert gleichmäßigere Ergebnisse als Handwäsche.

### Wichtige Vorsichtsmaßnahmen:

- **Nicht einweichen, nicht chemisch reinigen**, nicht bleichen.
- **Flach, aufgehängt oder tropfnass** trocknen lassen.
- **Den Gurt nicht dehnen**, wenn er feucht ist.
- **Nicht auswringen, nicht im Wäschetrockner trocknen**, nicht bügeln und keiner Hitze aussetzen.

### Pflegehinweise nach Gebrauch:

- **Trennen Sie den Sender nach jedem Gebrauch vom Gurt** und spülen Sie den Gurt mit klarem Wasser ab.
- **Schweiß und Feuchtigkeit können die Elektroden feucht halten** und den Sender aktiv lassen, was die Batterielebensdauer verkürzt.
- **Reinigen Sie die Metallkontakte nach jedem Gebrauch mit Wasser**, um Korrosion und Signalstörungen zu vermeiden.

Die entsprechenden Pflegesymbole befinden sich auf dem Produktetikett.

## FEHLERBEHEBUNG

Die Herzfrequenz wird nicht angezeigt / es wird „ZERO“ angezeigt .

| Mögliche Ursache                                                          | Empfohlene Lösung                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Gurt ist falsch positioniert oder erkennt kein Signal.                | Legen Sie den Brustgurt korrekt an, wie in der Anleitung beschrieben.                                                                                         |
| Elektromagnetische Störungen (Stromleitungen, elektronische Geräte usw.). | Halten Sie Abstand zu elektrischen oder magnetischen Störquellen.                                                                                             |
| Elektroden zu trocken.                                                    | Befeuchten Sie den Erfassungsbereich (Elektroden) des Textilgurts leicht.                                                                                     |
| LED leuchtet dauerhaft oder kein Herzfrequenzsignal.                      | Entfernen Sie die Batterie, warten Sie ca. 1 Minute und setzen Sie sie wieder ein.                                                                            |
| Falsche Herzfrequenzanzeige.                                              | Reinigen Sie die Metallkontakte des Senders für guten Kontakt.                                                                                                |
| Betrieb bei ungeeigneter Temperatur.                                      | Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von 0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F). Außerhalb dieses Bereichs kann die Anzeige träge oder dunkel werden.. |

## FCC-INFORMATIONEN

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Das Gerät muss empfangene Störungen akzeptieren, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

### Hinweis :

- **Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B**, die zum Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten ausgelegt sind.
- **Das Gerät erzeugt, nutzt und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen**; bei unsachgemäßer Installation oder Verwendung kann es zu Funkstörungen kommen.

Wenn Störungen auftreten, versuchen Sie Folgendes:

- Richten oder verschieben Sie die Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis befindet.
- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

### Achtung !

jegliche Änderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können das Recht des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

## TECHNISCHE DATEN

| Merkmal                        | Wert / Details                                                                                                             |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gurtlänge                      | 88 cm – geeignet für Brustumfang von 70–120 cm (27,5" – 47,2")                                                             |
| Batterietyp                    | CR2032 – 3 V (im Lieferumfang enthalten)                                                                                   |
| Geschätzte Batterielebensdauer | Ca. 1 000 Stunden (≈ 2,5 Jahre bei 1 Std./Tag)                                                                             |
| Übertragungsreichweite         | Bis zu 3 Meter (10 Fuß)                                                                                                    |
| Wasserdichtigkeit              | IPX7 – wasserbeständig (zeitweiliges Eintauchen)                                                                           |
| Betriebstemperatur             | 0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)                                                                                              |
| Gesamtgewicht                  | 47 g (Sender + Textilgurt + Batterie)                                                                                      |
| Kompatibilität                 | Kompatibel mit iPhone 4S / 5 / 6, iPad 3./4. Generation und Android 4.3 oder höher mit BLE Smart drahtloser Verbindung     |
| Empfohlene App                 | KINOMAP                                                                                                                    |
| Hinweis                        | Die Batterielebensdauer wurde unter normalen Laborbedingungen berechnet, ohne Berücksichtigung von Nichtverbindungszeiten. |

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen drahtlosen Herzfrequenzsender entschieden haben.

Durch die Befolgung der Anweisungen in diesem Handbuch gewährleisten Sie eine zuverlässige Nutzung und eine lange Lebensdauer des Geräts.

## **RECOMENDACIONES ANTES DEL USO:**

Para obtener mediciones precisas y un rendimiento óptimo, lea atentamente las siguientes recomendaciones:

- Este producto está diseñado únicamente para mostrar la frecuencia cardíaca durante la actividad física. No determina el nivel de intensidad de ejercicio que sea seguro para usted. No es un dispositivo médico y no está destinado a fines de diagnóstico. Antes de comenzar cualquier programa de ejercicios, consulte a su médico.
- Los tipos de piel y las señales de frecuencia cardíaca varían de una persona a otra. Puede necesitar un tiempo de adaptación al transmisor para obtener señales estables. Sea paciente, especialmente durante los meses fríos y secos del invierno.
- La deshidratación y el consumo de alcohol pueden afectar la detección y la precisión de la medición de la frecuencia cardíaca. Para obtener lecturas fiables, espere a que su estado físico se estabilice antes de utilizar el transmisor.
- El vello corporal puede afectar la detección y transmisión de la señal. Si es necesario, afeite o recorte el vello en el pecho, en la zona donde los electrodos del transmisor entrarán en contacto con la piel.

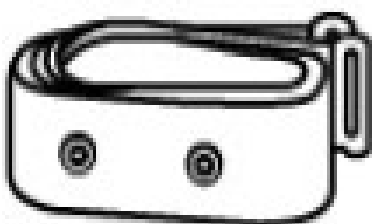
## **ACCESORIOS Y COMPONENTES SUMINISTRADOS**



Transmisor de  
frecuencia cardíaca



Tapa del  
compartimento de la  
pila (con junta tórica)



Correa textil elástica

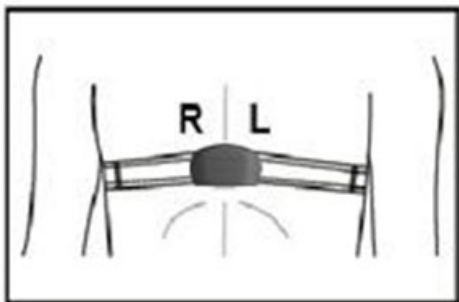


Pila de litio  
CR2032 – 3 V

## PORT DU TRANSMETTEUR DE FREQUENCE CARDIAQUE

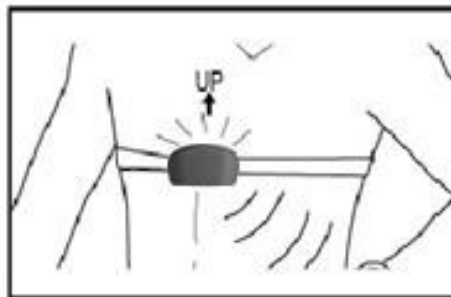
ES

### **PASO 1**



Humedezca ligeramente la zona de los electrodos con un poco de agua sobre la correa textil (si es necesario).

### **PASO 2**



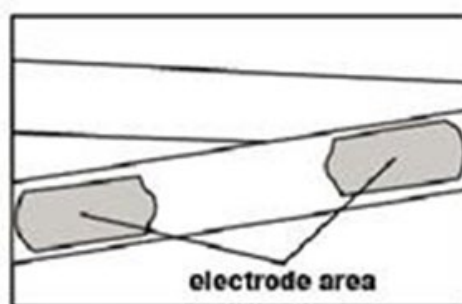
Fije el transmisor con conexión inalámbrica a los dos botones de conexión de la correa textil. El botón metálico derecho debe colocarse en el lado derecho del cuerpo y el izquierdo en el lado izquierdo.

### **PASO 3**



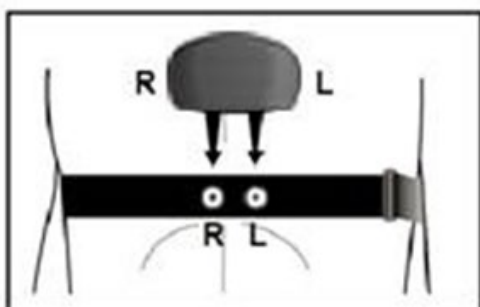
Ajuste la longitud de la correa y colóquela alrededor del pecho. Inserte la hebilla en el gancho y asegúrese de que la correa quede bien ajustada al cuerpo.

### **PASO 4**



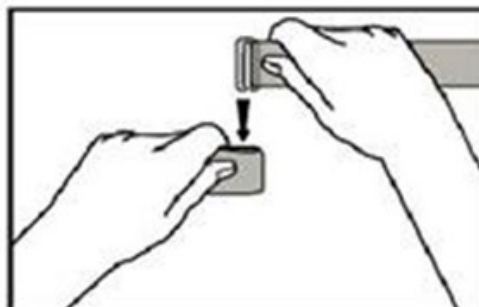
Compruebe que los electrodos estén en pleno contacto con la piel. El sensor debe estar centrado verticalmente sobre el pecho, con el indicador luminoso (LED) en la parte superior.

### **PASO 5**



Puede verificar la correcta transmisión mediante la señal de conexión inalámbrica (BLE) cuando se detecta el pulso activo.

### **PASO 6**



Si es necesario, reajuste la longitud de la correa y vuelva a colocarla alrededor del pecho.

## NOTAS

- **Utilice agua, gel ECG u otro líquido conductor** para humedecer la superficie de contacto con la piel.
- **No use vaselina ni aceites, ya que aíslan los electrodos** e impiden la detección de la señal cardíaca.
- **Para ahorrar batería, retire la correa torácica cuando** no necesite medir la frecuencia cardíaca

ES

## INSTALACIÓN DE LA PILA DEL TRANSMISOR

### PASO 1



Inserte la pila CR2032 en ángulo, como se indica. Al instalarla, presione primero el contacto lateral (el signo «+» debe quedar hacia arriba), y luego empuje la pila dentro de su alojamiento.

### PASO 2



Asegúrese de que la junta tórica esté bien colocada en la ranura de la tapa para garantizar la estanqueidad.

### PASO 3



Vuelva a colocar la tapa de la pila y ciérrela con una moneda girándola hacia la derecha (para abrir, gire hacia la izquierda).

**Atención** : retire la lámina protectora bajo la pila antes de usar.

## IMPORTANTE !

- La carcasa metálica debe sobresalir ligeramente; no debe quedar completamente plana.
- Cierre bien la tapa para evitar que el sudor o la humedad dañen la pila o el compartimento.



## USO DE LA CORREA TORÁCICA CON CONEXIÓN INALÁMBRICA

- Esta correa de frecuencia cardíaca dispone de una banda textil suave con hebilla ajustable.  
**Ajuste la longitud de la correa para obtener una detección óptima de la frecuencia cardíaca.**
- Antes de colocar la correa torácica, puede comprobar su funcionamiento presionando ligeramente **la zona de los electrodos con los dedos. Si la luz roja (LED) parpadea, el dispositivo funciona correctamente.** Si no se detecta señal cardíaca, active el transmisor de frecuencia cardíaca.

## CONEXIÓN INALÁMBRICA

La banda pectoral utiliza **Bluetooth 5.1 y es compatible** con la mayoría de los dispositivos recientes.

También es compatible con ciertos relojes deportivos que admiten tecnología de conexión inalámbrica. Siga los pasos siguientes para conectarlo a su smartphone:

| Paso | Procedimiento                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Abra el menú Ajustes → General → Conexión inalámbrica de su dispositivo.                                                                                                               |
| 2    | Active la conexión inalámbrica. ⚠ No intente emparejar directamente el transmisor en este menú: la conexión se realizará automáticamente a través de la aplicación de fitness elegida. |
| 3    | Descargue la aplicación KINOMAP.                                                                                                                                                       |
| 4    | En los ajustes de la aplicación, realice el emparejamiento con el transmisor de frecuencia cardíaca con conexión inalámbrica.                                                          |

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CONEXIÓN INALÁMBRICA

| Note                                      | Descripción                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Compatibilidad de las aplicaciones</b> | If the chest strap does not connect to certain apps, it may be due to limitations of the app itself. Check compatibility with the developer.   |
| <b>Modo de emparejamiento</b>             | Cada dispositivo con conexión inalámbrica tiene su propio método de configuración y uso. Consulte el manual del dispositivo para más detalles. |
| <b>Uso simultáneo</b>                     | El sistema con conexión inalámbrica puede utilizarse junto con otros dispositivos sin riesgo de interferencias.                                |

## MANTENIMIENTO DE LA CORREA TEXTIL ELÁSTICA

La correa textil puede lavarse a máquina (ciclo delicado a 40 °C) con la mayoría de detergentes domésticos comunes. No se recomienda el uso de detergentes con blanqueadores ópticos, jabón o suavizante.

Se recomienda el uso de una bolsa de lavado. El lavado a máquina proporciona una limpieza más uniforme que el lavado a mano.

### Precauciones importantes:

- **No sumerja, no lave en seco** ni blanquee la correa.
- **Déjela secar en posición horizontal**, colgada o por goteo.
- **No estire la correa** mientras esté húmeda.
- **No la retuerza, no use secadora**, no planche ni aplique calor.

### Consejos de mantenimiento tras el uso:

- Desconecte el transmisor después de cada sesión y enjuague la correa con agua limpia.
- El sudor y la humedad pueden mantener los electrodos húmedos y dejar el transmisor activado, reduciendo la vida útil de la pila.
- Para mantener un rendimiento óptimo, limpie los botones metálicos con agua después de cada uso para evitar la corrosión que podría afectar a la transmisión de la señal.

Los símbolos de cuidado se encuentran en la etiqueta del producto.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se muestra la frecuencia cardíaca / se muestra «CERO»

| Problema posible                                                                   | Solución recomendada                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La correa está mal colocada o no detecta la señal.                                 | Coloque correctamente la correa torácica, como se indica en las instrucciones.                                                                                         |
| Interferencias electromagnéticas (líneas eléctricas, aparatos electrónicos, etc.). | Aléjese de las fuentes de interferencias eléctricas o magnéticas.                                                                                                      |
| Electrodos demasiado secos.                                                        | Humedezca ligeramente la zona de detección (electrodos) de la correa textil.                                                                                           |
| El indicador LED permanece encendido o no hay señal cardíaca.                      | Retire la pila, espere aproximadamente 1 minuto y vuelva a instalarla.                                                                                                 |
| Valor de frecuencia cardíaca incorrecto.                                           | Limpie los botones metálicos del transmisor para asegurar un buen contacto.                                                                                            |
| Uso en condiciones de temperatura inadecuadas.                                     | Utilice el dispositivo únicamente dentro del rango de temperatura de 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F). Fuera de este rango, la pantalla puede ralentizarse o oscurecerse. |

## INFORMACIÓN FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

1. El dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

### Nota :

- **Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B**, diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en entornos residenciales.
- **El dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia**; si no se instala o utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio.

Si se producen interferencias, pruebe lo siguiente:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente en un circuito diferente.
- Consulte con un técnico cualificado.

### Atención !

Cualquier modificación no autorizada puede anular el derecho del usuario a operar este dispositivo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Característica                | Valor / Detalles                                                                                                                                          |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Longitud de la correa         | 88 cm – apta para perímetros torácicos de 70 a 120 cm (27,5" – 47,2")                                                                                     |
| Tipo de pila                  | CR2032 – 3 V (incluida)                                                                                                                                   |
| Duración estimada de la pila  | Aproximadamente 1 000 horas (≈ 2,5 años con 1 h/día de uso)                                                                                               |
| Alcance de transmisión        | Hasta 3 m (10 pies)                                                                                                                                       |
| Grado de estanqueidad         | IPX7 – resistente al agua (inmersión temporal)                                                                                                            |
| Temperatura de funcionamiento | 0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)                                                                                                                             |
| Peso total                    | 47 g (transmisor + correa + pila)                                                                                                                         |
| Compatibilidad                | Funciona con iPhone 4S / 5 / 6, iPad 3. <sup>a</sup> / 4. <sup>a</sup> generación y smartphones Android 4.3 o superior con conexión inalámbrica BLE Smart |
| Aplicaciones recomendadas     | KINOMAP                                                                                                                                                   |
| Nota                          | La duración de la pila se calcula en condiciones normales de laboratorio, sin considerar los periodos sin conexión.                                       |

Gracias por elegir este transmisor de frecuencia cardíaca con conexión inalámbrica. Siguiendo las instrucciones de este manual, garantizará un uso fiable y una vida útil óptima del producto.



## **CONSIGLI PRIMA DELL'USO:**

Per ottenere misurazioni precise e prestazioni ottimali, leggere attentamente le seguenti raccomandazioni:

- Questo prodotto è progettato esclusivamente per visualizzare la frequenza cardiaca durante l'attività fisica. Non determina il livello di intensità di esercizio sicuro per l'utente. Non è un dispositivo medico e non è destinato a scopi diagnostici.
- Prima di iniziare qualsiasi programma di allenamento, consultare il proprio medico.
- I tipi di pelle e i segnali di frequenza cardiaca variano da persona a persona. Potrebbe essere necessario un periodo di adattamento al trasmettitore per ottenere segnali stabili. Sii paziente, soprattutto nei mesi invernali freddi e secchi.
- La disidratazione e il consumo di alcol possono alterare la rilevazione e la precisione della misurazione della frequenza cardiaca. Per misurazioni affidabili, attendere che le condizioni fisiche siano stabili prima di utilizzare il trasmettitore.
- La presenza di peli sul torace può influire sulla rilevazione e trasmissione del segnale. Se necessario, radere o accorciare i peli nella zona in cui gli elettrodi del trasmettitore entreranno in contatto con la pelle

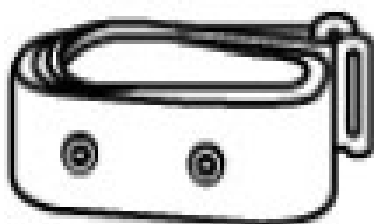
## **ACCESSORI E COMPONENTI FORNITI**



Trasmettitore  
di frequenza cardiaca



Coperchio del vano batteria  
(con guarnizione O-ring)



Cinturino elastico  
in tessuto

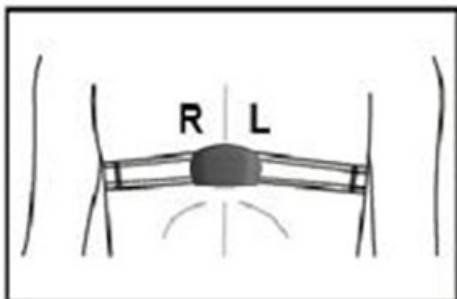


Batteria al litio  
CR2032 – 3 V

## INDOSSARE IL TRASMETTITORE DI FREQUENZA CARDIACA

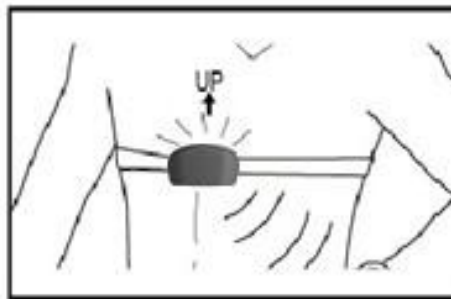
IT

### **FASE 1**



Inumidire leggermente la zona degli elettrodi con un po' d'acqua sul cinturino in tessuto (se necessario).

### **FASE 2**



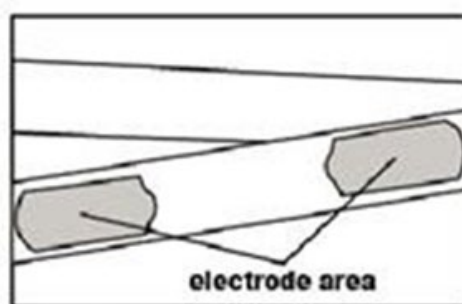
Fissare il trasmettitore a connessione senza fili ai due pulsanti di collegamento del cinturino in tessuto. Il pulsante metallico destro deve essere posizionato sul lato destro del corpo e quello sinistro sul lato sinistro.

### **FASE 3**



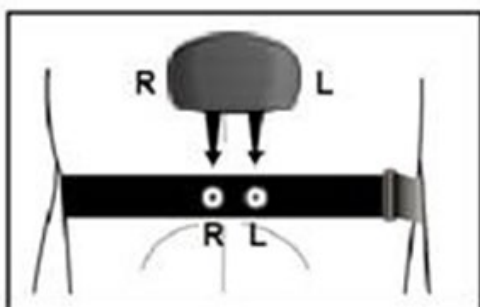
Regolare la lunghezza del cinturino e avvolgerlo intorno al torace. Inserire la fibbia nel gancio e assicurarsi che il cinturino aderisca bene al corpo.

### **FASE 4**



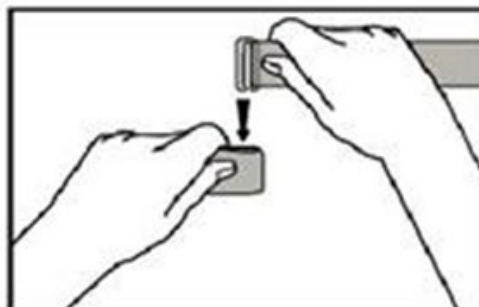
Verificare che gli elettrodi siano ben a contatto con la pelle. Il sensore deve essere centrato verticalmente sul torace, con la spia LED rivolta verso l'alto.

### **FASE 5**



È possibile verificare il corretto funzionamento della trasmissione tramite il segnale di connessione senza fili (BLE) quando viene rilevato il battito cardiaco.

### **FASE 6**



Se necessario, regolare nuovamente la lunghezza del cinturino e riposizionarlo intorno al torace.

## NOTE

- **Utilisez Usare acqua, gel ECG o un altro liquido conduttivo** per inumidire la superficie di contatto con la pelle.
- **Non utilizzare vaselina o oli, poiché isolano gli elettrodi** e impediscono la rilevazione del segnale cardiaco.
- **Per risparmiare la batteria, rimuovere la fascia toracica** quando non si misura la frequenza cardiaca.

IT

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA DEL TRASMETTITORE

### FASE 1



Inserire la batteria CR2032 in diagonale, come mostrato. Durante l'installazione, premere prima il contatto laterale (il segno «+» deve essere rivolto verso l'alto), poi spingere la batteria fino in fondo nel suo alloggiamento.

### FASE 2



Verificare che la guarnizione O-ring sia correttamente posizionata nella scanalatura del coperchio per garantire la tenuta stagna.

### FASE 3



Rimettere il coperchio della batteria e chiuderlo con una moneta, ruotandolo verso destra (per aprirlo, ruotare verso sinistra).

**Attenzione** : rimuovere la pellicola protettiva sotto la batteria prima dell'uso.

## IMPORTANTE !

- **L'alloggiamento metallico deve sporgere leggermente**; non deve essere completamente piatto.
- Assicurarsi di chiudere bene il **coperchio per evitare che sudore o umidità danneggino** la batteria o il vano.



## USO DELLA FASCIA TORACICA A CONNESSIONE SENZA FILI

- Questa fascia cardiaca è dotata di un cinturino in tessuto morbido con fibbia regolabile.  
**Regolare la lunghezza per ottenere una rilevazione ottimale del battito cardiaco.**
- Prima di indossare la fascia toracica, è possibile verificarne il funzionamento premendo leggermente la zona degli elettrodi con le dita. **Se la spia rossa (LED) lampeggia, il dispositivo funziona correttamente.** In assenza di segnale cardiaco, attivare il trasmettitore di frequenza cardiaca.

## CONNESSIONE SENZA FILI

La fascia toracica utilizza il **Bluetooth 5.1 ed è compatibile** con la maggior parte dei dispositivi recenti.

È inoltre compatibile con alcuni orologi sportivi che supportano la tecnologia a connessione senza fili. Seguire i passaggi riportati di seguito per connetterlo allo smartphone:

| Fase | Procedura                                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Aprire il menu Impostazioni → Generali → Connessione senza fili del dispositivo.                                                                                                                   |
| 2    | Attivare la connessione senza fili. ⚠ Non tentare di associare direttamente il trasmettitore da questo menu: la connessione avverrà automaticamente tramite l'applicazione di fitness selezionata. |
| 3    | Scaricare l'applicazione KINOMAP.                                                                                                                                                                  |
| 4    | Nelle impostazioni dell'app, effettuare l'associazione con il trasmettitore di frequenza cardiaca a connessione senza fili.                                                                        |

## NOTE IMPORTANTI SULLA CONNESSIONE SENZA FILI

| Nota                                    | Descrizione                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Compatibilità delle applicazioni</b> | Se la fascia toracica non si connette con alcune app, ciò può dipendere da limitazioni proprie dell'app. Verificare la compatibilità con lo sviluppatore. |
| <b>Modalità di associazione</b>         | Ogni dispositivo a connessione senza fili ha il proprio metodo di configurazione e utilizzo. Consultare il manuale del dispositivo per i dettagli.        |
| <b>Uso simultaneo</b>                   | Il sistema a connessione senza fili può essere utilizzato contemporaneamente con altri dispositivi, senza rischio di interferenze.                        |

## MANUTENZIONE DEL CINTURINO ELASTICO IN TESSUTO

Il cinturino in tessuto può essere lavato in lavatrice (ciclo delicato a 40 °C) con la maggior parte dei detersivi domestici. Non si raccomanda l'uso di detersivi contenenti sbiancanti ottici, sapone o ammorbidente.

Si consiglia l'uso di un sacchetto per lavaggio. Il lavaggio in lavatrice assicura una pulizia più uniforme rispetto al lavaggio a mano.

### Precauzioni importanti:

- **Non immergere, non lavare** a secco e non candeggiare il cinturino.
- **Lasciare asciugare in piano**, appeso o per sgocciolamento.
- **Non allungare** il cinturino quando è bagnato.
- **Non strizzare, non asciugare in asciugatrice**, non stirare e non applicare calore.

### Consigli di manutenzione dopo l'uso:

- Scollegare il trasmettitore dopo ogni sessione e risciacquare il cinturino con acqua pulita.
- Il sudore e l'umidità possono mantenere umidi gli elettrodi e lasciare il trasmettitore attivo, riducendo la durata della batteria.
- Per mantenere prestazioni ottimali, pulire i pulsanti metallici con acqua dopo l'uso per evitare la corrosione che può compromettere la trasmissione del segnale.

I simboli di manutenzione sono riportati sull'etichetta del prodotto.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La frequenza cardiaca non viene visualizzata / viene visualizzato "ZERO".

| Problema possibile                                                                | Soluzione raccomandata                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La fascia è posizionata in modo errato o non rileva il segnale.                   | Riposizionare correttamente la fascia toracica come indicato nelle istruzioni.                                                                                                |
| Interferenze elettromagnetiche (linee elettriche, dispositivi elettronici, ecc.). | Allontanarsi dalle fonti di interferenza elettrica o magnetica.                                                                                                               |
| Elettrodi troppo secchi.                                                          | Inumidire leggermente la zona di rilevazione (elettrodi) del cinturino in tessuto.                                                                                            |
| Spia LED accesa in modo continuo o assenza di segnale cardiaco.                   | Rimuovere la batteria, attendere circa 1 minuto e reinstallarla.                                                                                                              |
| Valore della frequenza cardiaca errato.                                           | Pulire i pulsanti metallici del trasmettitore per garantire un buon contatto..                                                                                                |
| Uso in condizioni di temperatura non idonee.                                      | Utilizzare il dispositivo solo nel seguente intervallo di temperatura: 0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F). Al di fuori di questo intervallo, il display può rallentare o scurirsi. |

## INFORMAZIONI FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

### Nota :

- **Questo apparecchio è stato testato e risulta conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B**, progettati per fornire un livello ragionevole di protezione contro le interferenze dannose in ambienti residenziali.
- **Il dispositivo genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza**; se non installato o utilizzato correttamente, può causare interferenze alle comunicazioni radio.

In caso di interferenze, provare a:

- Riorientare o spostare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso.
- Consultare un tecnico qualificato.

### Attenzione !

Qualsiasi modifica non espressamente approvata può annullare il diritto dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

| Caratteristica                | Valore / Dettagli                                                                                                                               |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lunghezza del cinturino       | 88 cm – adatto a circonferenze toraciche da 70 a 120 cm (27,5" – 47,2")                                                                         |
| Tipo di batteria              | CR2032 – 3 V (inclusa)                                                                                                                          |
| Durata stimata della batteria | Circa 1 000 ore (≈ 2,5 anni con uso medio di 1 h/giorno)                                                                                        |
| Portata di trasmissione       | Fino a 3 metri (10 piedi)                                                                                                                       |
| Grado di impermeabilità       | IPX7 – resistente all'acqua (immersione temporanea)                                                                                             |
| Temperatura di funzionamento  | 0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)                                                                                                                   |
| Peso totale                   | 47 g (trasmettitore + cinturino + batteria)                                                                                                     |
| Compatibilità                 | Compatibile con iPhone 4S / 5 / 6, iPad 3ª / 4ª generazione e smartphone Android 4.3 o versioni successive con connessione senza fili BLE Smart |
| Applicazioni consigliate      | KINOMAP                                                                                                                                         |
| Nota                          | La durata della batteria è calcolata in base a un uso normale in laboratorio, esclusi i periodi di non connessione.                             |

Grazie per aver scelto questo trasmettitore di frequenza cardiaca a connessione senza fili. Seguendo le istruzioni di questo manuale, garantirai un uso affidabile e una lunga durata del dispositivo.



FR

**Cet appareil  
se recycle**

A DEPOSER  
EN MAGASIN



OU

A DEPOSER  
EN DÉCHÈTE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

12/2025